

*uddharayiṣyāmi; {MSA} arthopagamana; upagamana; {L} uddeśayanti; {ut-√kṛt}: {KD} utkīrṇam* བསམས་གོང་མ་གཉིས་ཀྱི་སས་བསམས་ ཀྱི་ཞི་ཐང་བཏོན་ནས་... Having excluded hatred from the levels of the upper realms [since there is no hatred in the upper realms], ... {SGP} དཔེ་པོར་སྤྱོད་པུག་ལྷག་ཙམ་འདུག་ པའི་ནང་ནས་ཐོག་མར་བེད་ཀྱིས་དཔེ་ཞེས་ཆེན་ པོ་ཞིག་སྤྱད་མེད་ཏུ་བཏོན། I first took out—unseen—a large book from among the more than a thousand volumes of books there. {GCG} ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལས་བཏོན་བཞིན། ... As if carved out of the disk of the moon, ... {KD}

AUX.:

གདོན་པར་བྱ། འpt. to extricate; to extract འ (ud-√dhr): {PU} uddharana

COLLOC.:

མོ་ཚོ་འདོན། མོ་ཚོ་བཏོན། མོ་ཚོ་གདོན། འto show off; to boast འདོན་སྤྱོད་མའི་དུས་སུ་མོ་ཚོ་ འདོན་པའི་དུས་མ་ཡིན། Now, in this degenerate era, [it] is not a time for boasting.

ཕྱར་འདོན། ཕྱར་བཏོན། ཕྱར་གདོན། འto expel ཟལ་བྱ་འདོན། ཟལ་བྱ་བཏོན། ཟལ་བྱ་གདོན། འto skillfully draw out ཟུར་མཁའ་སྤྱི་ཕྱི་ དགོངས་པ་ཟལ་བྱ་བཏོན་ནས་... Having skillfully drawn out the thoughts of Zurkhar [Lodrö Gyelpo] on the earlier and later [commentaries], ...

རབ་བྱ་འདོན། རབ་བྱ་བཏོན། རབ་བྱ་ གདོན། འto disseminate འ (pra-√vrt): {PW8} pravartayitavyā (= rab tu gdon par bya) འབཤད་པ་ལ་སོགས་པས་གཞན་དག་ལ་རབ་བྱ་ སྟོན་པས་རབ་བྱ་གདོན་པར་བྱ། By instructing others through explanations and so forth, [one] should disseminate [the teachings]. {PW8-H}

3. to ascend; to rise (to); to elevate འདག་པ་ འཇུ་བཅུ་གསུམ་པ་ལ་རྒྱལ་སར་བཏོན་པ། At the age of thirteen [he] was elevated to the throne.

## འདོན། III འདོནས། འདོནས།

to co-occur འདོནས་པར་བྱ། འདོནས་པའི་ཆོག་ འདོནས་ནི་མ་འདོནས་ན་མིང་གང་བོད་སྐད་ཏུ་ སྤྱིར་གྲགས་ཤིང་ཆོག་ཏུ་གར་བདེ་བར་གདགས་ སོ། Regarding terms that are enumerated in synonym [lists], if [the terms] do not co-occur [in a passage], then they should be presented in agreeable or commonly accepted [forms] for the sake of rendering it in Tibetan words. འདོནས་ན་སོ་སོར་བཀགས་པ་བཞིན་ཏུ་ཐོགས་ ཤིག། If [the synonyms] do co-occur [in a single passage], then [they] should be rendered in accordance with their individually designated [forms].

AUX.:

འདོནས་(པར་)མཛེད། འhon., caus. to gather together (in one place) འཇི་བཞིན་གཟིགས་ ནས་བཅེ་བས་འདོནས་མཛེད། Having seen [all things] to be just like that, out of compassion [he] gathered together [the key points] in one place. {RGV-G}

COLLOC.:

ཡིད་བྱ་འདོན། ཡིད་བྱ་འདོནས། ཡིད་བྱ་འདོནས། འto comprehend འབྲུ་བསྟན་གྱི་བཤད་པ་མེད་ པ་རྣམས་ཀྱང་ཡིད་བྱ་འདོནས། [I was able to] comprehend even those [points] that lacked a word-by-word explanation.

## འདོནས། VI གདམས། གདམ། འདོནས།

to advise; to give advice (to) འ (ava-√vad): {MSA} avavadana; {MSA, PW8} avavāda; {PW8} avavadanti

AUX.:

གདམས་པར་བཅི། འsubj. to advise འ (ava-√vad): {PW8} avavadiṣyāmi འཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་ རོལ་བྱ་ཕྱིན་པ་ཡང་མ་འཚུལ་མ་དམིགས་ཡང་ དག་པར་རྗེས་སུ་མ་མཐོང་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་ དཔལ་གང་ཞིག་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་བྱ་ཕྱིན་པ་ གང་ལ་གདམས་ཤིང་རྗེས་སུ་བསྟན་པར་བཅི།